

CHAPTER 3

甚麼是童詩? sam6 mo1 si6 tung4 si1

What is children's poetry?

Page 13

Quizlet flashcards for this chapter can be found here:

https://quizlet.com/_8aylwc?x=1qqt&i=2f4qkn

Chinese	Pronunciation	Meaning	Spoken Cantonese
甚麼	sam6 mo1	What	mat1je5(乜嘢)
童詩	tung4 si1	Children's poetry	
為	wai4	For	
寫	se2	Write	
它	taa1	It	Keoi5 (佢)
生活	saang1 wut6	Life	
眼	ngaan5	Eye	
中	zing	In, within	
世界	sai3 gaai3	World	
引導	jan5 dou6	Lead, guide	
觀察	gun1 caat3	Observe	
讓	joeng6	Let	si2 (使)
感受	gam2 sau6	Feel	
真	zan1	True	
善	sin6	Good	

美	mei5	Beautiful	
真善美	zan1 sin6 mei5	The true, the good and the beautiful. Truth, goodness and beauty.	
常常	soeng4 soeng4	Often	hou2 do1 si4 hau6 (好多時候)
言	jin4	Words	
外	ngoi6	Outside	
言外	jin4 ngoi6	Beyond words	
意	ji3	Meaning	
很	han2	Very	hou2 (好)
想像	soeng2 zoeng6	Imagination	
空間	hung1 gaan1	Space	
但	daan6	Only	
願	jyun6	Hope, wish	hei1 mong6 (希望)
親近	can1 gan6	Get close to	zip1 gan6 (接近)
走	zau2	Move	
進	zeon3	Enter, into	jap6

Translation

What is children's poetry?

Children's poetry is poetry written for you.

It writes about your life,

It writes about the world through your eyes.

It leads you to observe life,

And lets you feel truth, goodness and beauty.

It often has meanings beyond words